



LED-Leselampe

LED Reading Lamp

Lampe de lecture à LED

LED lampička na čtení

Lampka LED do czytania

LED lampa na čítanie

LED-es olvasólámpa

LED okuma lambasi

	 Produktinformation Product information Fiche produit Informace o výrobku Informacje o produkcie Informácia o výrobku Termékismertető Ürün bilgisi
	 Batterien einlegen Inserting batteries Mettre les piles en place Vložení baterií Wkładanie baterii Vloženie batérií Elemek behelyezése Pilleri yerleştirme
	 Ein- und ausschalten Switching on and off Allumer et éteindre la lampe Zapnutí a vypnutí Włączanie i wyłączenie Zapnutie a vypnutie Be- és kikapcsolás Açma ve kapatma
	 Lesen Reading Lire Čtení Czytanie Čítanie Olvasás Okuma
	 Hinstellen Putting up Poser la lampe Postavení Postawienie Postavenie Felállítás Dikme
	 Aufwickeln und feststecken Winding up and fixing Enrouler et fixer la lampe Ovinutí a sepnutí Owinieć i zamocowanie Ovinutie a zopnutie Feltekerés és rögzítés Sarma ve takma

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg - 9 9575 4321X - 2018-07

	 de
Liebe Kundin, lieber Kunde!	
Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.	

GEFAHR für Kinder

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kleinkinder unerreichbar auf. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

WARNUNG vor Verletzung

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

VORSICHT - Sachschäden

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft ist oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Aufgrund ihrer extrem langen Lebensdauer ist ein Wechseln der Leuchtdiode nicht nötig. Sie kann und darf nicht gewechselt werden. Die Leuchtdiode ist fest in der Leuchte montiert. Beim Öffnen der Leuchte kann diese beschädigt werden.
- Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Artikels angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb ggf. eine Unterlage unter den Artikel.

Entsorgen
Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.
 Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.
Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informa-tionen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung .
 Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Technische Daten	
Modell:	372 148
Batterien:	2 x LR03, 1,5 V
Leuchtmittel:	LED (nicht wechselbar)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.	

	 en
Dear Customer	
Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for later reference. If you pass this product on to someone else, remember to give them these instructions.	

DANGER to children

- Swallowing batteries can be fatal. If a battery has been swallowed, this can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If the battery compartment does not close correctly, do not use the product any longer and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation!

WARNING - risk of injury

- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.

- Batteries must not be charged, taken apart, thrown into a fire or short-circuited.

CAUTION - material damage

- Protect batteries from intense heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you are not planning to use the product for any length of time. This will avoid damage due to leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries or use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities. Ensure correct positioning of the battery poles (+/-) when inserting the batteries.
- Do not use caustic chemicals, sharp or abrasive cleaning products for cleaning.
- Due to the long service life of the light emitting diode, replacing it is not necessary. It cannot and must not be replaced as it is firmly fitted in the lamp. Opening the lamp can damage the product.
- Furniture today is often coated with a wide variety of lacquers and synthetic substances and is treated with many different cleaning products. Some of these materials may contain components that react adversely to the feet of the product or soften them. Therefore, if necessary, place a mat under the product.

Disposal
Dispose of the packaging at a recycling point which sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging by type.
 Devices marked with this symbol must not be disposed of along with household refuse! You are legally bound to dispose of old devices separately from household refuse. Information about where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.
 Standard batteries and rechargeable batteries must not be disposed of together with normal household waste. You are legally bound to dispose of flat batteries and recharge-able batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical specifications	
Model:	372 148
Batteries:	2 x LR03, 1,5 V
Illuminant:	LED (non-replaceable)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the device.	

	 fr
Chère cliente, cher client!	
Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.	

DANGER: risques pour les enfants

- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

AVERTISSEMENT: risque de blessures

- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.

- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu ni court-circuiter les piles.

PRUDENCE: risque de détérioration

- Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents. Mettez les piles en place en respectant la polarité (+/-).
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyants agressifs ou abrasifs.
- La diode électroluminescente a une très grande longévité et il n'est pas nécessaire de la remplacer. Elle est montée de façon définitive dans la lampe et ne peut ni ne doit être remplacée. Vous pourriez détériorer la lampe en essayant de l'ouvrir.
- Les meubles modernes sont très souvent recouverts d'un grand nombre de vernis et matières plastiques et traités avec une très grande diver-sité de produits d'entretien. Certains de ces substances contiennent des éléments susceptibles d'attaquer et de ramollir les pieds de l'article. Intercalez éventuellement un support entre l'article et le meuble.

Elimination
Éliminez l' emballage selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.
 Les appareils signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.
 Ne pas jeter les piles et les accumulateurs avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et accumulateurs usagés aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Caractéristiques techniques	
Modèle:	372 148
Piles:	2 x LR03, 1,5 V
Source lumineuse:	LED (ne peut pas être changée)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.	

	 cs
Vážení zákazníci,	
přečtete si prosím pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění a škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod.	

NEBEZPEČÍ pro děti

- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud už příhrádka na baterie správně nedovírá, nesmí se výrobek dále používat a je nutno jej uchovávat mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo ke spolknutí baterie, nebo že se baterie do těla dostala jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Obalový materiál udržíte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

VÝSTRAHA před poraněním

- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s pokožkou, očima a sliznicemi. Případně zasažené místa okamžitě omyjte velkým množstvím čisté vody a neprodleně vyhledejte lékaře.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vzhazovat do ohně ani zkratovat.

POZOR na věcné škody

- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Vymějte baterie z výrobku, jsou-li vybité, nebo nebudete-li výrobek po delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Díky dlouhé životnosti svíticí diody není její výměna zapotřebí. Nemůže a nesmí být vyměněna. Svíticí dioda je pevně namontovaná v lampičce. Otevřením můžete lampičku poškodit.
- Nábytek je často opatřen vrstvou různých laků nebo plastů a ošetřuje se nejrůznějšími přípravky. Mnohé z těchto látek obsahují složky, které mohou narušovat a změkčovat materiál, z něhož jsou vyrobeny nožičky výrobku. Proto v případě potřeby položte pod přístroj podložku.

Likvidace
Obal roztřídte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.
 Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Jste ze zákona povinni likvidovat staré přístroje odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, kde bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.
 Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu! Jste ze zákona povinni odevzdat vybité baterie a akumulátory ve sběrně určené správou Vaší obce nebo města nebo ve specializované prodejně, kde se baterie prodávají.

Technické parametry	
Model:	372 148
Baterie:	2 x LR03, 1,5 V
Žárovka:	LED (nevyměňuje se)
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz
Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.	

